

Fichier pédagogique bilingue (français / roumain) contenant deux séances éducatives différentes, conçu selon un modèle structuré. Les thématiques sont adaptées à un contexte interculturel et artistique (ex : arts visuels, poésie SIJO, calligraphie). Le fichier est rédigé selon un format clair, prêt à être inséré dans un document Word ou PDF.

FICHIER PÉDAGOGIQUE – MODÈLE BILINGUE

SÉANCE 1 : La poésie SIJO et le paysage intérieur

FR Langue : *Français*

- **Niveau :** CM1 – 5e
- **Durée :** 1h30
- **Objectif principal :** Découvrir la structure poétique SIJO et exprimer ses émotions à travers un paysage intérieur imaginaire.

Compétences visées :

- Lire et analyser une forme poétique d'une autre culture.
- Exprimer une émotion par les mots et le dessin.
- Travailler le rythme et la concision.

Déroulement :

1. **Introduction (15 min)**
Présentation de la poésie SIJO (origine, structure 3 vers, thématique personnelle ou nature). Lecture de deux exemples (en traduction).
2. **Exploration (20 min)**
Fermeture des yeux – visualisation guidée : "Quel paysage habite ton cœur aujourd'hui ?"
Discussion collective.
3. **Écriture (30 min)**
Rédaction d'un poème SIJO avec contrainte des trois vers (14–16 syllabes chacun).
4. **Illustration (20 min)**
Création d'un dessin ou collage représentant leur paysage intérieur.
5. **Conclusion (5 min)**
Lecture à voix haute de quelques poèmes et exposition des productions.

Matériel :

- Fiches explicatives SIJO, feutres, feuilles A4, crayons.
-

RO LIMBA ROMÂNĂ

ACTIVITATE 1 : Poezia SIJO și peisajul interior

- **Nivel:** Clasa a IV-a – clasa a VII-a
- **Durată:** 1h30
- **Obiectiv principal:** Descoperirea poeziei SIJO și exprimarea emoțiilor printr-un peisaj imaginar interior.

Competențe vizate:

- Citirea și analiza unei forme poetice din altă cultură.
- Exprimarea emoției prin cuvinte și desen.
- Lucrul cu ritmul și concizia.

Desfășurare:

1. **Introducere (15 min)**

Prezentarea poeziei SIJO (origine, structură în 3 versuri, tematică personală/natură). Citirea a două exemple traduse.

2. **Explorare (20 min)**

Exercițiu de vizualizare cu ochii închiși: „Ce peisaj locuiește astăzi în inima ta?”
Discuție colectivă.

3. **Scriere (30 min)**

Redactarea unui poem SIJO cu constrângerea celor trei versuri (14–16 silabe fiecare).

4. **Ilustrație (20 min)**

Desen sau colaj reprezentând peisajul interior.

5. **Concluzie (5 min)**

Lectura cu voce tare a poemelor și expunerea creațiilor.

Materiale:

Fișe explicative, cariocci, coli A4, creioane.

SÉANCE 2 : Calligraphie coréenne et gestes dansés

FR Langue : Français

- **Niveau :** CE2 – 6e
- **Durée :** 1h
- **Objectif principal :** Découvrir la calligraphie coréenne et associer le geste de l'écriture à une gestuelle corporelle expressive.

Compétences visées :

- Apprendre une forme d'écriture d'un autre système linguistique.
- Travailler la coordination œil-main et la conscience corporelle.
- Créer un lien entre art plastique et mouvement.

Déroulement :

1. Introduction (10 min)

Présentation du hangeul, démonstration de quelques caractères simples (ex. : mer, montagne, vent).

2. Exploration gestuelle (15 min)

Associer chaque caractère à un mouvement corporel fluide (danse lente, respiration synchronisée).

3. Calligraphie (25 min)

Tracer sur grand papier les caractères choisis avec pinceau, en rythme avec la musique lente.

4. Conclusion (10 min)

Création d'une petite chorégraphie en binômes avec gestes-mots.

Matériel :

Encres, pinceaux, feuilles grands formats, musique instrumentale douce.

RO LIMBA ROMÂNĂ

 **ACTIVITATEA 2: Caligrafie coreeană și gesturi dansate**

- **Nivel:** Clasa a III-a – clasa a VI-a
- **Durată:** 1h
- **Obiectiv principal:** Descoperirea caligrafiei coreene și asocierea gestului scrisului cu expresia corporală.

Competențe vizate:

- Învățarea unei forme de scriere dintr-un alt sistem lingvistic.
- Coordonare mâna-ochi și conștientizare corporală.
- Crearea unei legături între arta plastică și mișcare.

Desfășurare:

1. Introducere (10 min)

Prezentarea alfabetului hangeul, demonstrarea câtorva caractere simple (ex.: mare, munte, vânt).

2. Explorare gestuală (15 min)

Asocierea fiecărui caracter cu o mișcare corporală fluidă (dans lent, respirație sincronizată).

3. Caligrafie (25 min)

Trasarea caracterelor alese pe hârtie mare cu pensula, în ritmul unei muzici lente.

4. Concluzie (10 min)

Crearea unei mici coregrafii în perechi, folosind gesturi–cuvinte.

Materiale:

Cerneală, pensule, coli mari, muzică instrumentală calmă.

Souhaitez-vous que je le mette directement en **fichier Word illustré** ou préférez-vous l'exporter ensuite ?